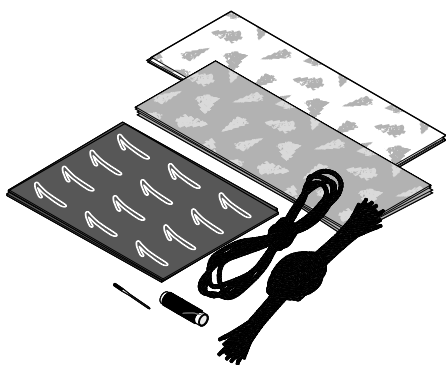


Tchibo



Adventskalender Advent calendar Calendrier de l'avent Adventní kalendář Kalendarz adwentowy Adventný kalendár Adventi naptár Noel takvimi



Artikelnummer | Product number | Référence
Číslo výrobku | Numer artykułu
Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
618 682

de

- Stecknadeln immer im rechten Winkel zur Naht stecken, dann können Sie vorsichtig darüber hinwegnähen und die Nadeln erst hinterher entfernen.
- Nähen Sie am Ende einer Naht immer ein paar-mal auf der Stelle, um die Naht zu sichern.

en

- Always place the pins at a right angle to the seam and carefully sew across them, removing the pins once you have finished sewing.
- Once you reach the end of the seam, sew a few stitches in one place to make sure the thread of the seam is securely in place.

fr

- Insérez toujours les épingles perpendiculairement à la couture, puis cousez soigneusement par dessus et n'enlevez les épingles qu'ensuite.
- À la fin d'une couture, passez toujours le fil plusieurs fois au niveau du point final pour le consolider.

cs

- Špendlíky zasuňte vždy v pravém úhlu ke švu, následně přes ně můžete opatrně šít a teprve poté špendlíky odstráňte.
- Konec švu vždy několikrát zapojte, abyste šev zajistili.

pl

- Szpilki należy zawsze wkuwać pod kątem prostym do szwu. Można wówczas ostrożnie przesyć nad nimi i dopiero potem wyjąć szpilki.
- Na końcu szwu należy wykonać kilka prze-szyć w miejscu, aby zabezpieczyć koniec ściegu.

sk

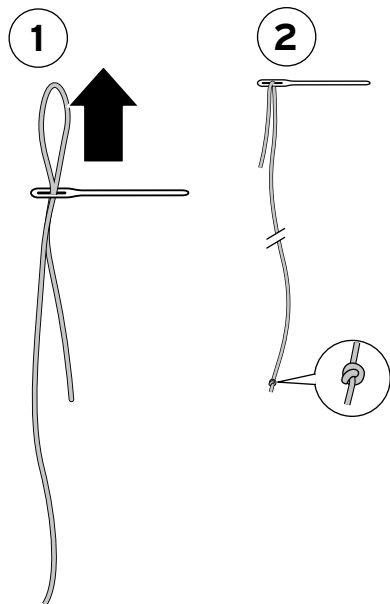
- Špendlíky zasuňte vždy v pravom uhle smerom ku švu, potom cez ne môžete opatrne šiť, a až po šití špendlíky odstráňte.
- Na konci švu prešite niekoľkokrát na mieste, aby ste zaistili šev.

hu

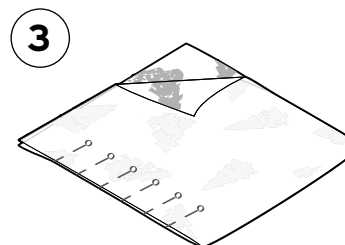
- A gombostűket mindig a varrathoz képest derékszögben szúrja be az anyagba, így óvatosan át tudja varrni, és csak ezután távolítsa el a gombostűket.
- A varrás végét egy párszor varrja át, ezzel biztosítva az öltést.

tr

- İğneyi her zaman dikçe dik açıda batırın, ardından dikkatlice dikebilir ve ancak ondan sonra iğneleri çıkarabilirsiniz.
- Dikişi emniyete almak için her zaman dikişin sonundaki noktaya birkaç kez dikiş atın.

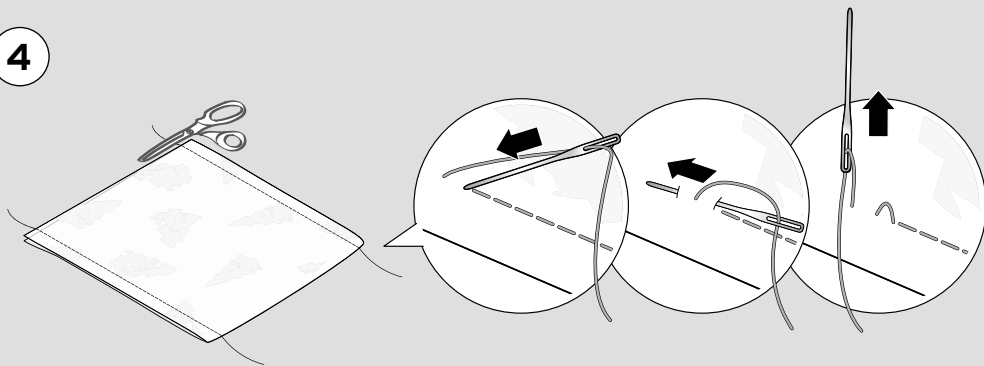


- ▷ Nähgarn einfädeln, das lange Ende mit einem Knoten sichern.
- ▷ Thread the needle and tie a knot at the long end.
- ▷ Enfillez le fil à coudre et faites un nœud au bout de la longue extrémité.
- ▷ Navlékněte šicí nit a dlouhý konec zajistěte uzlíkem.
- ▷ Nawlec nić do szycia, długi koniec zabezpiecz supełkiem.
- ▷ Navlečte niť a dlhý koniec zaistite uzlíkom.
- ▷ Fűzze be a cérnát és kössön egy csomót a végére.
- ▷ Dikiş ipiliğini iğneden geçirin, uzun olan ucunu bir düğüm ile emniyete alın.



- ▷ Stoff rechts auf rechts in der Mitte falten, die Seiten mit Nadeln feststecken ...
- ▷ Fold the fabric onto itself so that it is inside out and pin the sides into place ...
- ▷ Repliez le tissu au milieu, endroit contre endroit et épinglez les côtés avec les épingles ...
- ▷ Přeložte látku tak, aby líc směřoval dovnitř, strany přišpendlete špendlíky ...
- ▷ Złóżć materiał pośrodku prawymi stronami do siebie, spiąć boki szpilkami ...
- ▷ Látku preložte v strede lícom k lícu, strany zaistite špendlíkmi ...
- ▷ Hajsta össze az anyagot középen a színdallal egymásra, és az oldalakat rögzítse a gombostűkkel, ...
- ▷ Kumaşın sağ taraflarını ortadan katlayın, yan tarafları iğneler ile sabitleyin ...

4

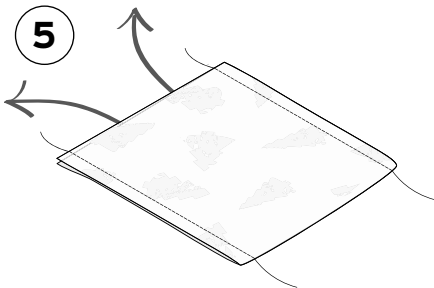


- ▷ ... und mit einem Steppstich zusammennähen.
- ▷ ... and sew the sides with a lockstitch.
- ▷ ... et cousez-les ensemble avec un point arrière.
- ▷ ... a sešijte je zámkovým stehem.
- ▷ ... i zszyć ściegiem stebnowym.
- ▷ ... a zošite štepovacím stehom.
- ▷ ... és tűzőléssel varrja össze.
- ▷ ... ve bir kilit dikişi ile dikin.



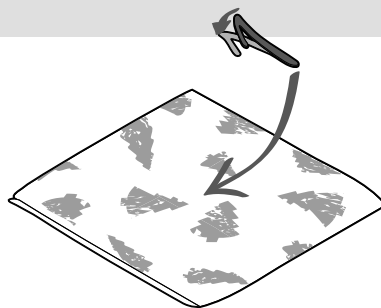
www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

5



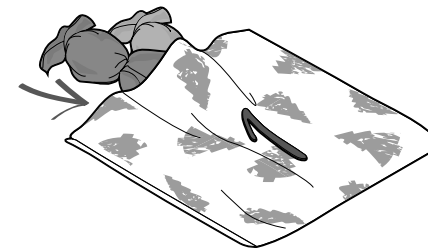
- ▷ Das Säckchen wenden.
- ▷ Turn the pouch the right way around.
- ▷ Retournez le sac.
- ▷ Obráťte sáček naruby.
- ▷ Wywinąć woreczek.
- ▷ Obráťte vrecúško naruby.
- ▷ Fordítsa ki a zsákocskát.
- ▷ Torbayı çevirin.

6



- ▷ Trägerfolie von der gewünschten Ziffer abnehmen und die Ziffer(n) aufkleben.
- ▷ Remove the number you wish to use from its backing and stick it onto the pouch.
- ▷ Retirez le film de protection du numéro souhaité et collez le numéro.
- ▷ Z požadované číslice sejměte ochrannou fólii a nalepte ji.

7



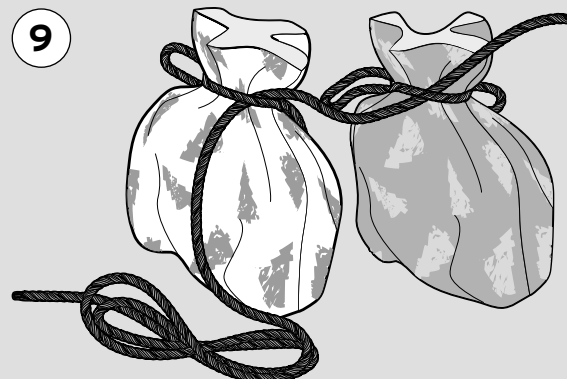
- ▷ Säckchen mit Geschenken befüllen.
- ▷ Fill the pouch with gifts of your choice.
- ▷ Remplissez le sac avec des cadeaux.
- ▷ Sáček naplňte dárky.
- ▷ Do woreczków włożycie upominki.
- ▷ Naplňte vrecúško darčekomí.
- ▷ Töltse meg a zsákocskát ajándékokkal.
- ▷ Torbanın içine hediyeler doldurun.

8



- ▷ Säckchen mit den kurzen, roten Wollfäden zubinden.
- ▷ Tie the pouches shut with the red, woollen thread.
- ▷ Attachez les sacs avec les fils de laine rouges et courts.
- ▷ Sáček zavažte krátkými, červenými provázky z vlny.
- ▷ Zawiązać woreczek krótkim czerwonym sznureczkiem.
- ▷ Vrecúško zviažte krátkou, červenou priadzu z vlny.
- ▷ Kösse be a zsákocskát a rövid, piros fonallal.
- ▷ Torbayı kısa, kırmızı yün iplik ile bağlayın.

9



- ▷ Alle Säckchen auf den langen, blauen Wollfaden auffädeln.
- ▷ String all the pouches onto the long, blue, woollen thread.
- ▷ Enfilez tous les sacs sur le long fil de laine bleu.
- ▷ Všechny sáčky navlékněte na dlouhý, modrý provázek z vlny.
- ▷ Nawlec wszystkie woreczki na długi niebieski sznureczek.
- ▷ Všetky vrecúška navlečte na dlhú, modrú priadzu z vlny.
- ▷ Valamennyi zsákocskát fűzze fel a hosszú, kék fonalra.
- ▷ Tüm torbaları uzun, mavi yün iplik ile bağlayın.